

0095013

SUZHOU YUYIN

# 苏州语音

廖序东编著

0026078



江苏人民出版社

0095013



淮阴师院图书馆1233630



目 录

|                |    |
|----------------|----|
| 前言             | 1  |
| 一、苏州语音的分析      | 3  |
| 1. 声母          | 3  |
| 2. 韵母          | 5  |
| 3. 声调          | 8  |
| 二、苏州声韵调的配合     | 10 |
| 1. 声母跟韵母的配合    | 10 |
| 2. 声母、韵母跟声调的配合 | 11 |
| 3. 声韵调配合全表     | 12 |
| 三、苏州音跟北京音的对应规律 | 23 |
| 1. 声母的对应规律     | 24 |
| 2. 韵母的对应规律     | 33 |
| 3. 声调的对应规律     | 48 |
| 四、苏州音北京音对照同音字汇 | 50 |
| 1. 思           | 51 |
| 2. 诗           | 52 |
| 3. 衣           | 53 |
| 4. 波           | 56 |
| 5. 迂           | 57 |
| 6. 悠           | 58 |
| 7. 安           | 61 |
| 8. 渊           | 64 |
| 9. 婉           | 65 |
| 10. 蛙          | 65 |
| 11. 霞          | 67 |
| 12. 烟          | 68 |
| 13. 哀          | 70 |
| 14. 威          | 74 |
| 15. 懊          | 75 |
| 16. 天          | 78 |



|       |     |       |     |
|-------|-----|-------|-----|
| 17. 挨 | 80  | 33. 儿 | 102 |
| 18. 耶 | 82  | 34. 亩 | 103 |
| 19. 娃 | 83  | 35. 唔 | 103 |
| 20. 烏 | 83  | 36. 魚 | 103 |
| 21. 鸚 | 86  | 37. 曷 | 104 |
| 22. 央 | 87  | 38. 乙 | 105 |
| 23. 橫 | 89  | 39. 屋 | 107 |
| 24. 骹 | 89  | 48. 鬱 | 107 |
| 25. 江 | 91  | 41. 握 | 108 |
| 26. 汪 | 92  | 42. 育 | 109 |
| 27. 恩 | 92  | 43. 鴨 | 110 |
| 28. 因 | 95  | 44. 俠 | 111 |
| 29. 溫 | 98  | 45. 挖 | 111 |
| 30. 允 | 99  | 46. 曰 | 112 |
| 31. 翁 | 100 | 47. 压 | 112 |
| 32. 雍 | 102 | 48. 約 | 113 |

附录一 苏州音文白異讀字表 114

附录二 注音字母和汉语拼音字母对照表 119

校后記 120

## 前 言

本書雖然以“蘇州語音”為名，但所談的以蘇州音跟北京音的比較為多，因為編寫本書的目的，主要在推廣以北京語音為標準音的普通話。第一部分“蘇州語音的分析”講蘇州的聲母、韻母、聲調，並跟北京音略作音值的比較。第二部分“蘇州聲韻調的配合”講蘇州音的音節結構，跟北京音音節結構主要的不同也作了說明。第三部分是“蘇州音跟北京音的對應規律”。這一部分做起來最感麻煩：每一條規律把條件說得太多，不容易記，實用的價值不太大；說得太籠統，又顯得不周密，改了好幾次，才成了現在的樣子。第四部分是“蘇州音北京音對照同音字匯”，收在裏面的每個字都可以讀出它們的蘇州音跟北京音來。

本書第一、四兩部分初稿是1948年寫成的。發音合作人王伯深同志，蘇州城里人，能說一點普通話，那時是二十九歲。第四部分曾先後請于文龍、黃希堅、徐立芳三位蘇州同學從頭到尾校讀了幾次；書稿交到江蘇人民出版社以後，社里徐壽寶同志又校讀了一次。在校讀中，舒聲韻字的聲調變動得比較多。有些字的聲調，他們幾位很不一致。蘇州人往往不能夠把一個孤立的字的聲調很準確的讀出來，比如要一個蘇州人讀一個“世”字，他不能一下子告訴你它怎麼讀，他要想好一個由“世”字構成的詞語再單獨地把“世”字讀出來。這樣就會使得字的聲調不穩定。如果想到的是“世界”，他就讀成陰平；如果想到的是“一生一世”，他就讀成陰去。有的字根本不單用，也

就不大能确定它單念时是个什么調类。赵元任在“現代吳語的研究”(1928)里說吳語“声調的區別沒有官話清楚,阳平上去尤其易混”。陆基在“苏州同音常用字汇”(1935,自印)里說:“平上去三声,在苏州人嘴里不大分別格”。所以他編的字汇,把字依声韻排列之后,再依字形排列,是不分声調的。

根据我的調查,有些字的調类的确不易确定。本书是将每一个字都归到一定的調类里去的,遇着不容易归类的字,就多問几个苏州人,根据大多数的讀法确定下去。

标音符号本是全用国际音标的,因为出版社印刷条件的限制,除了最必需用的以外,苏州音改用汉字表示,北京音用注音字母。苏州音也有苏州方音注音字母可用,沒有用的原因是这里面也有面孔很生的符号,閱者并不容易了解它們实际什么念。和一般注音符号相同的字母又往往容易使人誤会它們的音值跟北京的一样,如將苏州的“浜”注为ㄅㄨㄥ,其实苏州音这种“无”是一种鼻化音,并不和北京音的韻母ㄨㄥ一样。

在我写作此書时,王伯深同志为我花的时间最多,他很耐心的把每个字的苏州音念給我听,原来的字还不止收在字汇里的这些,有些不太常用的現在都删去了。于文龙、黄希坚徐立芳三位同学及徐寿宝同志为我校讀字汇,使字音記得更正确。吳宗济先生及同事葛毅卿、叶祥苓兩位先生在苏州音音值的說明上,給了我不少的帮助。我謹向他們表示我衷心的感谢。

由于自己业务水平的限制,書中錯誤难免,敬請閱者不吝指正。

1956年12月

# 一、苏州語音的分析①

1. 声母 苏州的声母有二十七个，它们的发音部位和发音方法如下表：

| 方  | 部 位 |     | 双唇音  | 唇齿音 | 舌尖前音  | 舌尖音  | 舌面音   | 舌根音  | 喉壁音  |
|----|-----|-----|------|-----|-------|------|-------|------|------|
|    | 法   |     |      |     |       |      |       |      |      |
| 塞音 | 清   | 不送气 | p 不  |     |       | t 得  |       | k 格  |      |
|    |     | 送气  | p' 潑 |     |       | t' 脫 |       | k' 克 |      |
| 擦音 | 濁   | 不送气 | b 勃  |     |       | d' 特 |       | g' 辯 |      |
|    |     | 送气  |      |     | ts 資  |      | tc 基  |      |      |
| 擦音 | 濁   | 不送气 |      |     | ts' 雌 |      | tc' 欺 |      |      |
|    |     | 送气  |      |     |       |      | dz' 其 |      |      |
| 鼻音 | 濁   |     | m 末  |     |       | n 納  | n 泥   | ŋ 厄  |      |
| 边音 |     |     |      |     |       | l 勒  |       |      |      |
| 擦音 | 清   |     |      | f 弗 | s 私   |      | ç 希   |      | h 黑  |
|    |     | 濁   |      | v 佛 | z 慈   |      | j 夷   |      | fi 合 |

表中代表字要照苏州音讀。

①这一部分主要参考赵元任“現代吳語的研究”一書写成。

北京音有下列二十一个声母：

|           |             |          |          |
|-----------|-------------|----------|----------|
| ㄅ [ p ]   | ㄆ [ p' ]    | ㄇ [ m ]  | ㄈ [ f ]  |
| ㄊ [ ts ]  | ㄊ' [ ts' ]  | ㄌ [ s ]  |          |
| ㄊ [ t ]   | ㄊ' [ t' ]   | ㄋ [ n ]  | ㄌ [ l ]  |
| ㄗ [ ts̥ ] | ㄗ' [ ts̥' ] | ㄗ [ s̥ ] | ㄗ [ z̥ ] |
| ㄘ [ tɕ' ] | ㄘ [ tɕ' ]   | ㄘ [ ɕ ]  |          |
| ㄨ [ k ]   | ㄨ [ k' ]    | ㄨ [ x ]  |          |

北京音里的ㄅ、ㄆ、ㄇ、ㄈ、ㄊ、ㄊ'、ㄌ、ㄋ、ㄌ、ㄘ、ㄘ、ㄨ等十七个声母，苏州音都有。（北京音的ㄨ [x] 比苏州的黑 [h] 发音部位稍前。）这就是说苏州人学习北京音有十七个声母不必学。苏州和北京共有的这十七个声母，音值是不是完全一样的呢？那也不是的，细微的差别还是有的。比如北京音的ㄅ、ㄆ、ㄊ、ㄊ'、ㄨ、ㄨ等声母的发音是很软的，就是发音时肌肉不紧张，爆发性弱，而苏州音里的是很硬的，发音时筋肉紧张，爆发性强。又如北京音的ㄘ、ㄘ、ㄘ等声母的发音部位比苏州音里的稍前，ㄊ、ㄊ'、ㄋ、ㄌ四个声母的发音部位比苏州的稍后。这种细微的差别，一般人是觉察不出来的。

北京有而苏州没有的声母有ㄗ、ㄗ'、ㄗ、ㄗ四个。这四个声母是舌尖后音，发音时舌尖卷起来对着硬腭前部。赵元任“现代吴语的研究”说苏州音老派有舌尖前音和舌尖后音之分，新派分的少。陆基、方宾观合编的“苏州注音符”（1931）及陆基编的“苏州同音常用字汇”也都列有舌尖前音和舌尖后音两套声母。根据作者调查过的年轻的苏州人口里都只有 [ts]、[ts']、[s]、[z] 四个舌尖前音，而没有 [ts̥]、[ts̥']、[s̥]、[z̥] 四个舌尖后音。苏州的 [ts']、[ts]、[s]、[z] 拼诗 [ɥ] 韵时，因受韵母的影响，只是嘴唇略圆、并向外噘而已，不是 [ts̥]、[ts̥']、[s̥]、[z̥]。

苏州音有而北京音沒有的声母有 [bʰ]、[dʰ]、[gʰ]、[v]、[z]、[j]、[ʃ]、[n]、[ŋ] 等九个。这九个都是濁声母。前七个声母称为全濁声母(北京的口也是),后两个以及苏州、北京所共有的 [m]、[n]、[l] 等鼻音声母称为次濁声母。全濁声母丰富或缺乏是苏州音和北京音在声母方面一个显著的不同,苏州丰富,而北京缺乏。苏州人学习北京音,这些全濁声母都应该改說相对应的清声母。北京沒有的次濁声母 [n]、[ŋ], 自然也應該改說北京音里相对应的声母(北京也有 [ŋ] 这个音,不过只用于韻尾)。

苏州和吳語区其他大多数地方一样,全濁音不是真濁音,它們发音时前一半是清的,而后一半才是濁的,所以有人标写上面的七个全濁声母为 [pʰ]、[tʰ]、[kʰ]、[fʰ]、[ʃʰ]、[çʰ]、[hʰ] ([hʰ] 是表示帶音的气流的符号)。

零声母字,苏州音往往拿喉塞音 [ʔ] 起头,如“爱” [ʔɛ],“鴨” [ʔaʔ],就是发音时声帶紧縮,把气流閉塞,然后突然放开。

**2. 韻母** 苏州音有下列四十八个韻母。它們可以分为两大类:一是舒声韻,即阴平、阳平、上声、阴去、阳去五种声調的韻母;一是促声韻,即入声韻,帶有喉塞音 [ʔ] 为韻尾的。

### (一) 舒 声 韻

| 开口       | 齐齿          | 合口    | 撮口      |
|----------|-------------|-------|---------|
| 开尾韻母 [ɿ] | 思 [ɿ] 詩 [i] | 衣 [u] | 波 [y] 迂 |
| [ɿ]      | 悠           |       |         |
| [e]      | 安           | [ie]  | 淵 [ue]  |
| [o]      | 蛙           | [io]  | 霞       |
|          |             | [ii]  | 烟       |



[ɛ] 哀 [uɛ] 威  
 [æ] 懷 [iæ] 天  
 [ɒ] 挨 [iɒ] 耶 [uɒ] 娃  
 [ɜu] 烏  
 鼻化及鼻音 [ã] 鸚。 [iã] 央 [uã] 橫  
 尾韻母 [ɨ̃] 骛 [iɨ̃] 江 [uɨ̃] 汪  
 [ən] 恩 [iən] 因 [uən] 溫 [yən] 允  
 [oŋ] 翁 [ioŋ] 雍  
 卷舌韻母 [ɜr] 儿  
 声化韻母 [m̥] 宙。 [n̥] 唔。 [ɲ̥] 魚。

## (二) 促 声 韻

|       |                 |         |                  |    |
|-------|-----------------|---------|------------------|----|
|       | 开口              | 齐齿      | 合口               | 撮口 |
| 塞音尾韻母 | [əʔ] 曷          | [iəʔ] 乙 | [uəʔ] 屋。 [yəʔ] 鬱 |    |
|       | [oʔ] 握          | [ioʔ] 育 |                  |    |
|       | [aʔ] 鴨。 [iaʔ] 俠 | [uaʔ] 挖 | [yaʔ] 曰          |    |
|       | [aʔ] 压          | [iaʔ] 約 |                  |    |

各韻母代表字除“思、詩、波、江、俠”是有声母的以外，其余都是零声母字。有。号的是白話音。有·号的是文言音。代表字要照苏州音讀。

北京音的韻母只有四十个，就数目說，比苏州音韻母少了八个。下面是北京的韻母：

|      |           |        |        |       |
|------|-----------|--------|--------|-------|
|      | 开口        | 齐齿     | 合口     | 撮口    |
| 开尾韻母 | ɿ [ɿ] [ɿ] | i [i]  | ɤ [u]  | ɥ [y] |
|      | ɤ [A]     | ɨ [iA] | ɤ [uA] |       |



又[ou]；但发音是很不相同的：[ɜu]中，[u]比[ɜ]响些，长些；[ou]中，[u]比[o]轻些，短些。

北京音ㄣ[ən]与ㄥ[əŋ]，ㄩ[in]与ㄩ[ɪŋ]有不同的鼻音尾：[n]与[ŋ]。苏州恩[ən]、因[iən]等韵母的鼻韵尾[n]，或念[ŋ]（念[ŋ]时舌根和软腭的接触不牢固，部位比北京的韵尾[ŋ]靠前），但念[n]念[ŋ]没有区别意义的作用，所以不能认为苏州音在主要元音[ə]后有二种鼻韵尾。

北京没有苏州音里的悠、安、淵、婉、懊、夭等韵母。悠[y]是比[y]略微开一点的音，在舌面音以外的声母后面还带一点[ɸ]音，如“头”、“羞”、“钩”；零声母有的字也如此，如“欧”。（倪海曙“苏州话诗经”有好几首诗如“阿姐身体一扭”“辫仔布来买丝”等都是用的悠韵，带不带ɸ音的字都视为同韵。)[æ]、[iæ]也是很引外地人注意的两个苏州韵母，北京和它相当的韵母是么[au]、ㄟ[iau]，但音值相差得很大。

北京也没有苏州音里的鼻化韵母啞◦[m]、唔◦[n]、魚◦[ŋ]，但其实也不是绝对没有，只是不表示实在的意义，大都用作感叹词，如“唔”[m]表鄙斥，“唔”[n]、“呒”[ŋ]表应诺（都见于“国音常用字汇”）。

北京也没有苏州的所有的促声韵，即十二个塞音尾韵母。其中乙的实际音值在唇音、舌尖前音、舌尖音声母后面的是[iʔ]，如“必”、“七”、“笛”；在舌面音后面及零声母是[ieʔ]，如“结”、“邑”。有没有促声韵也是苏州音和北京音一个主要的不同之点。

3. 声调 苏州的声调有七个，即阴平、阳平、上声、阴去、阳去、阴入、阳入，赵元任“现代吴语的研究”所记苏州声调也是七个。陆基、方宾观编的“苏州注音符”上声又分阴、阳，共

是八个,不知是不是老一輩人多一个声調,再考。七个声調的調值如下:

|    |     |     |     |      |     |    |     |
|----|-----|-----|-----|------|-----|----|-----|
| 調类 | 阴平  | 阳平  | 上声  | 阴去   | 阳去  | 阴入 | 阳入  |
| 調值 | 半高平 | 中升  | 全降  | 中降升  | 低降  | 高平 | 半低平 |
| 調号 | ┘44 | ┘24 | ∨51 | ∨412 | ∨31 | ┘5 | ┘2  |
| 例字 | 衣巴  | 移爬  | 椅靶  | 意霸   | 矣罢  | 一剝 | 亦薄  |

北京只有阴平、阳平、上声、去声四个声調,它們的調值如下:

|    |     |     |      |     |
|----|-----|-----|------|-----|
| 調类 | 阴平  | 阳平  | 上声   | 去声  |
| 調值 | 高平  | 高升  | 降升   | 全降  |
| 調号 | ┘55 | ┘35 | ∨214 | ∨51 |
| 例字 | 衣   | 移   | 椅    | 意   |

苏州、北京的阴平、阳平的調型相似,阴平都是平調、阳平都是上升調。苏州的上声、,阳去似北京的去声,都是下降調;苏州阴去似北京的上声,都是先降后升的調。苏州的阴入、阳入兩类声調,北京沒有。阴入,阳入是种极短促的声調,苏州人学习北京音在声調方面首先就要注意改掉这两种声調。

苏州的連音变調比較复杂,最显著的有兩点:一是阴去往往变阴平,如意思—衣思,套鞋—滔鞋,汽水—欺水,世界—詩界,暗淡—安淡,信殼—心殼,醬肉—將肉。阴去的調型是下降后升;北京念这种調型的上声,調值变化也很多。二是阳去往往变阳平,如地方—題方,凤凰—馮凰,效果—堯果,就算—囚算,現在—言在,爆发—袍发,佩服—培服。

以后采用一般的声調符号表示声調,如 $\square^0$ 阴平, $\square^1$ 阳平, $\square^2$ 上声, $\square^3$ 阴去, $\square^4$ 阳去。 $\square^5$ 阴入, $\square^6$ 阳入。

注音符號仍用 $\checkmark$ 、 $\vee$ 、 $\searrow$ 表示阳平、上声、去声,阴平无号。

## 二、苏州声韻調的配合

1. 声母跟韻母的配合 声母跟韻母的配合是从声母的发音部位跟韻母的开口、齐齿、合口、撮口等四呼的配合来看的。苏州的声母跟韻母的配合如下表：

| 声<br>母  | 韻<br>母 | 开 口 | 齐 齿 | 合 口 | 撮 口 |
|---------|--------|-----|-----|-----|-----|
| 双 唇 音   |        | 安   | 变   | 布   | ○   |
| 唇 齿 音   |        | 分   | 飞   | 夫   | ○   |
| 舌 尖 前 音 |        | 齋   | 妻   | ○   | ○   |
| 舌 尖 音   |        | 刀   | 低   | ○   | ○   |
| 舌 面 音   |        | 糾   | 奇   | ○   | 居   |
| 舌根音、喉壁音 |        | 茄。  | ○   | 寬   | ○   |
| ○       |        | 孩   | 衣   | 九   | 羽   |

表中○号(声母欄中的○表示零声母，除外)表示声母跟韻母沒有配合的关系，小字“飞、布、夫”表示除衣[i]、布[u]本韻外沒有别的齐齿、合口韻字；“糾”表示悠韻外，沒有别的开口韻字。[ŋ] 声母沒有合口韻字。

跟北京音声韻的配合比起来有下列几点值得提出来说：  
苏州的唇齿音有齐齿韻字，而北京沒有，如“飞”苏州是

[cʰi]，而北京是ㄘㄢˊ [cʰei]。

苏州的舌尖前音有齐齿韵字，而北京没有。这就是说苏州分尖团，北京不分尖团。苏州“挤”是 [cʰtsi]，“几”是 [cʰtci]，而北京同是 ㄐㄩㄣˊ [cʰtci]。苏州“取”是 [cʰtsʰi]，“起”是 [cʰtʰcʰi]，而北京同是 ㄑㄩㄣˊ [cʰtʰcʰi]。苏州“西”是 [cʰsi]，“希”是 [cʰci]，而北京同是 ㄒㄩㄣˊ [cʰci]。

苏州舌尖音没有合口，撮口韵字，而北京的ㄉ、ㄊ、ㄋ、ㄌ有合口韵字，而ㄋ、ㄌ并有撮口韵字。

2. 声母、韵母跟声调的配合 苏州的声调是跟声母、韵母有关系的，不是任何一个声母和任何一个韵母配合之后就可能有七个声调的。就声母说，清声母只有四个声调：阴平、上声、阴去、阴入；全濁声母只有三个声调：阳平、阳去、阳入；次濁声母只有五个声调：阴平、阳平、上声、阳去、阳入。（卷舌韵母儿 [ʃr] 及声化韵母魚、唔、魚 等的零声母同次濁声母；别的韵的零声母同清声母。）就韵母说，舒声韵有五个声调：阴平、阳平、上声、阴去、阳去，促声韵只有两个声调：阴入、阳入。它们的配合关系如下表：

| 声母 \ 韵母<br>声调 | 舒 声 韵 |    |    |    |    | 促 声 韵 |    |
|---------------|-------|----|----|----|----|-------|----|
|               | 阴平    | 阳平 | 上声 | 阴去 | 阳去 | 阴入    | 阳入 |
| 清             | 边     |    | 扁  | 变  |    | 笔     |    |
| 全 濁           |       | 駢  |    |    | 辨  |       | 别  |
| 次 濁           | 勉     | 棉  | 冕  |    | 免  |       | 密  |

“边、扁、变、笔”的声母是不，“駢、辨、别”的声母是勃，“勉、棉、冕、免、密”的声母是末。“边、扁、变、駢、辨、勉、棉、冕、

免”的韻母是烟，“笔、别、密”的韻母是乙。能有哪几种声調完全看什么样的声母和什么样的韻母相配合而定。

北京音又是一种情况，任何一个声母和任何一个可以配合的韻母配合以后就可能<sup>有</sup>阴平、阳平、上声、去声四种声調。

**3. 声韻調配合全表** 苏州的声韻調如果一一配合起来，理想上可以有三千多个音节，但事实上苏州人口里沒有这許多音节，据作者的調查苏州的声韻調三者配合起来有字可写的音节只有1009个，比北京常用的音节1193个<sup>①</sup>还少135个。苏州的声母、韻母、声調数目都比北京多，而配合成的音节反而少，这主要的是因为苏州声韻調的配合較多限制的緣故。十二个促声韻每一个声母都只有一种声調，而三十七个舒声韻每一声母最多也只有四种声調，有十三个韻只有十个以下的音节。

从下面的表里可以看出苏州声韻調配合的全貌。表中的字是这1009个音节的代表字。表上同一橫行的字声母相同，如“臂、比、闭、玻、补、布”同是不，同一豎行的字韻母、声調相同，从“臂比闭”一直到“衣椅亿”韻母都是衣，“臂”到“衣”都是平声，“比”到“椅”都是上声，“闭”到“亿”都是去声。声調只列平上去入四类。是阴平、阴去、阴入，还是阳平、阳去、阳入，从声母的清濁可以看得出来。次濁声母同时有阴平、阳平的，并列平声下，左边是阴平，右边是阳平，如“咪”是阴平，“迷”是阳平；如只有阳平就居中写，如“尼”；只有阴平，就偏左写，如“你”。

每一个代表字的讀音，从它在表上的位置就可以看出来，比如“玻”橫看是不，清声母，豎看是波，(阴)平声，所以全字音

<sup>①</sup>根据陆志章“关于北京話語音系統的一些問題”里的統計，这篇文章載“現代汉语规范問題学术會議文件汇编”。

是[cpu]。“詞”橫看是慈，全濁聲母，豎看是思，(陽)平聲，所以全字是[cz1]。

□號表示有義無字的音節，如衣韻中的□，用于|嘴。

| 韻<br>調<br>聲 | 思    |           |      | 詩   |      |      | 衣         |           |             | 波   |     |     | 迂          |          |               |
|-------------|------|-----------|------|-----|------|------|-----------|-----------|-------------|-----|-----|-----|------------|----------|---------------|
|             | 平    | 上         | 去    | 平   | 上    | 去    | 平         | 上         | 去           | 平   | 上   | 去   | 平          | 上        | 去             |
| 不潑勃末弗佛      |      |           |      |     |      |      | 臂批皮<br>味迷 | 比□        | 閉屁敝<br>米    | 玻跛婆 | 补普  | 布破步 |            |          |               |
| 資雌私慈        | 姿疵師詞 | 子史<br>次四是 | 之痴詩池 | 止恥始 | 志处試仕 | 疽妻西齐 | 非肥        | 挤取死       | 际砌細序        | 夫扶  | 府付武 |     |            |          |               |
| 得脫特納勒       |      |           |      |     |      | 低梯堤  |           | 抵体        | 滴剃弟         |     |     |     |            |          |               |
| 基欺其泥希夷      |      |           |      |     |      | 你离   |           | 屢几起<br>拟喜 | 李記气忌<br>艺戏易 |     |     |     | 居区渠<br>娛虛魚 | 举去<br>許雨 | 貴去<br>巨女<br>雨 |
| 格克穉厄黑合○     |      |           |      |     |      |      |           |           |             |     |     |     |            |          |               |
|             |      |           |      |     |      |      | 衣         | 椅         | 亿           |     |     |     | 淤          | 与        | 喂。            |

1. |嘴。



| 韻<br>調<br>聲                     | 悠                          |                                   |                                | 安                         |                 |   | 鴛                          |        |                            | 婉                    |                      |                |
|---------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|-----------------|---|----------------------------|--------|----------------------------|----------------------|----------------------|----------------|
|                                 | 平                          | 上                                 | 去                              | 平                         | 上               | 去   | 平                          | 上      | 去                          | 平                    | 上                    | 去              |
| 不<br>潑<br>勃<br>末<br>弗<br>佛      |                            |                                   | 剖<br>茂                         | 搬<br>潘<br>般<br>楠<br>嘴     |                 | 半<br>判<br>伴<br>滿                          |                            |        |                            |                      |                      |                |
| 資<br>雌<br>私<br>慈                | 舟<br>秋<br>修<br>囚           | 走<br>丑<br>守                       | 咒<br>臭<br>秀<br>袖               | 占<br>川<br>門<br>船          | 展<br>慘<br>閃     | 战<br>篡<br>算<br>善<br>断<br>探<br>段<br>暖<br>乱 |                            |        |                            |                      |                      |                |
| 得<br>脫<br>特<br>納<br>勒           | 丟<br>偷<br>頭                | 抖<br>口 <sub>1</sub>               | 斗<br>透<br>豆                    | 端<br>貪<br>困<br>男<br>鬻     | 短               |   |                            |        |                            |                      |                      |                |
| 基<br>欺<br>其<br>泥<br>希<br>夷      | 鳩<br>丘<br>求<br>牛<br>休<br>尤 | 九<br>口 <sub>2</sub><br>扭          | 救<br>旧<br>紐<br>朽<br>有          |                           |                 |   | 捐<br>圈<br>权<br>元<br>喧<br>玄 | 卷<br>犬 | 眷<br>劝<br>倦<br>慳<br>榷<br>县 |                      |                      |                |
| 格<br>克<br>穉<br>厄<br>黑<br>合<br>○ | 鈎<br>樞<br><br>駒<br>侯<br>忧  | 狗<br>口<br><br>偶<br>口 <sub>3</sub> | 垢<br>扣<br><br>藕<br>吼<br>后<br>幼 | 甘<br>堪<br><br>軒<br>含<br>安 | 敢<br>坎<br><br>罕 | 幹<br>看<br><br>岸<br>汉<br>汗<br>案            |                            |        |                            | 官<br>寬<br><br>欢<br>丸 | 管<br>款<br><br>喚<br>換 | 灌<br><br><br>腕 |

1. 抖掉
2. 力量不够,勉强去做一件事。
3. 喘气。